

SCHAARBEEK TOUT PROPRE, UN CHALLENGE QUOTIDIEN !

Le bilan propreté de l'année 2020 p. 4

SCHAARBEEK IN HET NET, EEN UITDAGING VOOR ELKE DAG!

Het netheidsrapport van 2020 p. 5



Covid-19 : la vaccination avance !
Covid-19: de vaccinatie gaat vooruit!

p. 8

p. 9

Des visites guidées tout l'été à Schaerbeek
De hele zomer geleide bezoeken in Schaarbeek

p. 11

p. 11



Le Schaerbeek Info est aussi en ligne
www.1030.be/SI

Schaerbeek Info is ook online
www.1030.be/nl/SI



BRUNO@TTITUDE : UNE POLICE AXÉE SUR LE RESPECT DE TOUTES ET TOUS

Notre Zone de police est aussi connue sous le nom de "Pol-bruno", ce qui signifie "Zone de police du Nord de Bruxelles". Cette dénomination a permis d'appeler la mascotte de notre Zone l'ours BRUNO. (p.3)

BRUNO@TTITUDE: EEN POLITIEDIENST MET RESPECT VOOR IEDEREEN

Onze Politiezone wordt ook wel 'Polbruno' genoemd, wat staat voor 'Politiezone Brussel Noord'. Vandaar de naam van de mascotte van onze Zone, onze beer BRUNO. (p.3)

La police lutte contre le harcèlement de rue

La Zone de police Bruxelles Nord (Schaerbeek, Evere et Saint-Josse) accorde une grande importance au sentiment de sécurité de toutes et tous dans l'espace public. Cela passe aussi par des actions policières contre le harcèlement de rue.



« Souvent, les victimes de harcèlement de rue hésitent à déposer plainte. C'est particulièrement le cas lorsque les faits de harcèlement ne se traduisent pas par des violences physiques. C'est pourquoi nous organisons des opérations de police », reconnaît Frédéric Dauphin, Chef de corps de la Zone Bruxelles Nord. Concrètement, 3 policiers en civil (une policière et 2 policiers) patrouillent dans un quartier identifié par les services de police. Si la policière ou une autre personne est victime de harcèlement de rue, les policiers interviennent en flagrant délit. Ils vont aussi sensibiliser et rappeler la loi à de potentiels auteurs.

DÉPOSER UNE PLAINTÉ

Au-delà de la répression, un objectif important est de convaincre les victimes de se rendre au commissariat pour déposer plainte, même s'il n'y a pas eu de contact

physique. Une simple injure, un individu qui vous demande avec insistance votre numéro, un auteur qui vous fait des gestes obscènes, etc. Vous avez le droit de déposer plainte au commissariat le plus proche. Vous y serez accueillie avec toute l'attention et le professionnalisme attendu !

« Les violences à l'encontre des femmes, et notamment le harcèlement de rue, est une réalité face à laquelle il faut lutter fermement. En tant que Présidente du Collège de la Zone de police et en tant que femme, c'est pour moi une priorité. Toutes les femmes doivent pouvoir évoluer sereinement et en toute sécurité, tant dans l'espace public que dans la sphère professionnelle et privée », ajoute Cécile Jodogne, Bourgmestre f.f. de Schaerbeek.

Infos :

👉 police.be/5344



LA MAISON DES FEMMES, PIONNIÈRE DE LA LUTTE

Cela fait déjà 5 ans que la Maison des Femmes de la commune de Schaerbeek développe différentes actions pour lutter contre le harcèlement des femmes dans l'espace public.

Fin 2015, la Maison des Femmes organisait une campagne de sensibilisation intitulée "Non, ce n'est pas normal !". Un colloque a "débanalisé" le phénomène, une brochure de trucs et astuces pour aider les victimes de comportements sexistes a été éditée avec le bédéiste Thomas Mathieu, des ateliers gratuits de self-défense avec l'asbl Garance ont été programmés... Une charte antisexiste a même vu le jour !

Dans la foulée, la Maison des Femmes a voulu s'attaquer à la source du problème : le stéréotype sexiste. Elle s'est donc adressée aux écoles pour offrir des animations de déconstruction des stéréotypes sexistes et sur la notion de consentement, avec l'ONG "Le Monde selon les Femmes".

On le sait, les mentalités ne changent pas en quelques mois. C'est pourquoi les ateliers de self-défense pour femmes et les animations dans les écoles sont toujours d'actualité !

Plus d'infos sur la Maison des Femmes en p. 15.



HET HUIS VAN DE VROUW, VOORTREKKER IN DE STRIJD

Sinds vijf jaar zet het Huis van de Vrouw van de gemeente Schaerbeek zich met hart en ziel in tegen intimidatie van vrouwen in de openbare ruimte.

Ein 2015 voerde het Huis een bewustmakingscampagne onder de naam "Nee, dit is niet normaal!". De medewerkers organiseerden een debat rond het fenomeen, publiceerden in samenwerking met striptekenaar Thomas Mathieu een brochure met tips en weetjes om slachtoffers van seksistisch gedrag te helpen en organiseerden gratis workshops met de vzw Garance. Ze stelden zelfs een antiseksismecharter op!

In navolging hiervan wilde het Huis van de Vrouw de bron van het probleem aanpakken: het seksistische stereotype. Samen met de ngo 'Le Monde selon les Femmes' trokken de medewerkers van het Huis van de Vrouw naar scholen om de seksistische stereotypen onder de aandacht te brengen en het begrip 'instemming' te ontkrachten.

We weten dat we een mentaliteit niet in enkele maanden kunnen veranderen. Daarom worden er nog steeds zelfverdedigingsworkshops voor vrouwen en schoolbezoeken georganiseerd!

Meer informatie over het Huis van de Vrouw op p. 15.

VEILIGHEID

De politie treedt op tegen intimidatie op straat

De Politiezone Brussel Noord (Schaerbeek, Evere en Sint-Joost) hecht veel belang aan het veiligheidsgevoel van iedereen die zich in de openbare ruimte bevindt. Die aandacht voor veiligheid komt ook tot uiting in politieacties tegen intimidatie op straat.

“Slachtoffers aarzelen vaak om een klacht in te dienen. Dat geldt in het bijzonder wanneer de pesterijen niet leiden tot fysiek geweld. Daarom organiseren we politieacties”, vertelt Frederic Dauphin, Hoofd van de Zone Brussel Noord. Concreet patrouilleren drie politieagenten in burger (een vrouwelijke en twee mannelijke politieagenten) in een door de politie bepaald gebied. Als de politieagente of een andere persoon het slachtoffer is van intimidatie op straat, grijpt de politie op haterdaad in. Ze zullen potentiële daders eveneens voorlichten en op de wet wijzen.

EEN KLACHT INDIENEN

Naast handhaving is het ook belangrijk om slachtoffers ervan te overtuigen dat ze naar het politiebureau kunnen gaan om een klacht in te dienen, zelfs als er geen fysiek contact is geweest.

Een belediging, een persoon die met aandrang uw nummer vraagt, obscene gebaren, enz. U hebt het recht om een klacht in te dienen bij het dichtstbijzijnde politiekantoor. U wordt ontvangen met alle aandacht en professionaliteit die u mag verwachten!

“Geweld tegen vrouwen, en vooral intimidatie op straat, is een realiteit die we daadkrachtig moeten bestrijden. Als Voorzitster van het Politiecollege en als vrouw is dat voor mij een prioriteit. Elke vrouw moet zich zowel in de openbare ruimte als in de professionele en privésfeer op een serene en veilige manier kunnen ontwikkelen”, vertelt Cécile Jodogne, wvd Burge-meester van Schaerbeek.

Info:

👉 politie.be/5344

Notre Zone de police est aussi connue sous le nom de "Polbruno", ce qui signifie "Zone de police du Nord de Bruxelles". Cette dénomination a permis d'appeler la mascotte de notre Zone l'ours BRUNO. Plus important et fondamental, ce nom a aussi influencé la dénomination d'un code de conduite, repris sous le nom de Bruno@ttitude.



Onze Politiezone wordt ook wel 'Polbruno' genoemd, wat staat voor 'Politiezone Brussel Noord'. Vandaar de naam van de mascotte van onze Zone, onze beer BRUNO. Belangrijker is dat deze naam ook werd overgenomen in de gedragscode, die de naam Bruggen draagt.

Die gedragscode, die al meer dan 10 jaar in de maak is, heeft tot doel alle politieambtenaren in onze Zone op te leiden om alle vormen van diversiteit te respecteren. We merken vandaag een gebrek aan vertrouwen van de bevolking in de politiediensten, van een dieper wantrouwen van jongeren tegenover de agenten op het terrein, van geweld of situaties die uit de hand lopen... Hoe kunnen we dit oplossen, de gemoederen bedaren en het noodzakelijke vertrouwen tussen burgers en ordediensten weer herstellen?

Onze Politiezone, die kan rekenen op de steun van het Politiecollege en het College van de gemeente Schaarbeek, heeft al lang begrepen dat er dringend werk moet worden gemaakt van een positief werkklimaat, dankzij een beleid waarin openheid ten aanzien van diversiteit en de eerbiediging van de universele mensenrechten centraal staan.

Dit beleid krijgt concreet vorm via diversiteitsopleidingen, bezoeken aan herdenkingsplaatsen zoals Auschwitz, samenwerkingen met verenigingen als 'Rainbow House' en 'GenresplurIEL', het omgaan met diversiteit bij aanwerving en personeelsbeheer, of de samenwerking met UNIA om etnische profilering tegen te gaan.

In België wordt onze Politiezone Brussel Noord gezien als een voorbeeld omwille van haar inzet voor al die aspecten die essentiële bouwstenen zijn van een echte democratie. En daar zijn we natuurlijk trots op. Blijf een voorbeeld voor ons allemaal!

En développement depuis plus de 10 ans, ce code de conduite vise à former l'ensemble des policiers de la Zone au plus grand respect de toutes formes de diversité. Nous entendons aujourd'hui parler d'un manque de confiance de la population envers les forces de police, d'une méfiance exacerbée des jeunes vis-à-vis des policiers de terrain, d'actes de violence ou de dérapages... Comment y faire face, comment calmer les esprits et revenir vers une confiance absolument nécessaire entre citoyens et forces de l'ordre ?

Soutenue par le Collège de police et de la commune de Schaerbeek, notre Zone de police a compris depuis longtemps qu'un travail de fond était nécessaire pour développer un climat positif de travail, en favorisant une politique d'ouverture vers la diversité et le respect des droits universels de l'homme.

Cela se traduit par des formations en matière de diversité, la visite de lieux de mémoire comme Auschwitz, des collaborations avec les associations "Rainbow House" et "Genres-pluriels", un travail sur la gestion de la diversité dans le cadre des recrutements et de la gestion de ressources humaines ou une collaboration avec UNIA pour lutter contre le profilage ethnique.

En Belgique, notre Zone de police Bruxelles Nord est reconnue comme exemplaire pour son engagement dans ces enjeux fondamentaux pour la démocratie. Nous en sommes fiers et les encourageons à le rester !

Bernard Clerfayt / Cécile Jodogne

Bourgmestre empêché/Bourgmestre f.f.
Verhinderd Burgemeester/Wvd Burgemeester

De daktuin aan het Gaucheretplein is opnieuw geopend

Na een lange winter heropent de gemeentedienst Noorderzon met veel enthousiasme de daktuin van 400 m² op het dak van het Huis van de Burgers op het Gaucheretplein. Om het isolément van de bewoners te doorbreken en de sociale contacten te stimuleren, worden er regelmatig activiteiten rond milieu en voeding georganiseerd.

De moestuin van het Huis van de Burgers verwelkomt u vanaf de maand mei om u kennis te laten maken met het planten van groenten en aromatische kruiden. Vervolgens kunt u thuis uw eigen stadsmoestuin aanleggen. Een vensterbank is al voldoende! U hebt geen groene vingers? Noorderzon helpt u graag

op weg. Tweemaal per maand zijn er gratis workshops met een professional die u bij elke stap begeleidt: zaai technieken aanleren, planten, groenten oogsten...

WANNEER? 2 dinsdag per maand
13.30-15.30 uur – Volgende
activiteiten: 31/05 (uitzonderlijk
op maandag), 15/06, 29/06

WAAR? Noorderzon
Huis van de Burgers
Gaucheretplein 20

Info en inschrijvingen:
 noorderzon@1030.be
 02/204 05 40

Noorderzon en de dienst Sociaal Straatwerkers maakt deel uit van het Stedelijk Preventieprogramma (SPP).

► 1030.be/nl/spp



Le service communal Soleil du Nord rouvre avec enthousiasme les 400 m² de jardin suspendu situé sur le toit de la Maison des Citoyens, place Gaucheret. Des animations liées à l'environnement et à l'alimentation y sont programmées régulièrement pour rompre l'isolement des habitants du quartier et favoriser les échanges.

Le potager de la Maison des Citoyens vous attend dès ce mois de mai pour vous familiariser avec la plantation de légumes et d'herbes aromatiques. Vous ne savez pas jardiner ? Soleil du Nord vous montre comment faire. Des ateliers gratuits sont organisés deux fois par mois avec un professionnel qui vous accompagne à travers chaque étape : apprentissage des techniques de semis, plantations, récoltes de légumes...

QUAND ?

2 mardis par mois 13h30-15h30
Prochaines animations : 31/05
(exceptionnellement un lundi),
15/06, 29/06

où ?

Soleil du Nord
Maison des Citoyens
Place Gaucheret, 20

Infos & inscriptions :

✉ soleildunord@1030.be
☎ 02/204 05 40

**Soleil du Nord et les Travailleurs sociaux de rue
font partie du Programme de Prévention Urbaine (PPU)**
👉 1030.be/ppu



Les Travailleurs sociaux de rue ont la main verte

Depuis fin 2019, les Travailleurs sociaux de rue du quartier Gaucheret travaillent avec un groupe de préados du quartier. Hélas, la crise sanitaire a diminué drastiquement les possibilités d'activités. L'équipe Gaucheret vient de lancer une activité potagère sur la terrasse de la Maison des Citoyens pour garder le contact avec ces jeunes, tout en les sensibilisant à l'environnement et à l'alimentation durable, locale et saine.

Infos & inscriptions : soylakouar@1030.be
Maison de Quartier Gaucheret – Place Gaucheret, 11

L'équipe du service communal Soleil du Nord organise deux fois par mois des ateliers jardinage sur le potager du toit de la Maison des Citoyens.



Het team van de gemeentedienst Noorderzon organiseert tweemaal per maand tuinworkshops op de daktuin van het Huis van de Burgers.

De Sociaal Straatwerkers hebben groene vingers

Sinds eind 2019 werken de Sociaal Straatwerkers van de Gaucheretwijk met een groep jongeren uit de buurt. Helaas heeft de gezondheids crisis de mogelijkheden voor activiteiten drastisch beperkt. Het Gaucheret-team pakte onlangs uit met een activiteit rond moestuinieren op het terras van het Huis van de Burgers. Een uitstekend initiatief om contact te houden met de jongeren én hen bewust te maken rond het milieu en rond duurzame, lokale en gezonde voeding.

Info: soylakouar@1030.be
Buurthuis Gaucheret – Gaucheretplein 11

SCHAERBEEK TOUT PROPRE, UN CHALLENGE QUOTIDIEN !

Le bilan propreté de l'année 2020

EN BREF

- La propreté publique et un cadre de vie agréable avec des espaces verts de qualité comptent parmi les préoccupations principales des Schaerbeekois.
- Conscient de cet enjeu, la commune de Schaerbeek met tout en œuvre pour que nos rues soient belles, propres et vertes. En 2020, le nombre de salissures a augmenté de manière significative. Le nombre d'interventions de nos équipes également.
- Rappelons que la propreté est l'affaire de toutes et tous. Chaque Schaerbeekois, à son échelle, participe à l'embellissement de notre commune !

En 2020, la commune de Schaerbeek a connu une hausse historique des déchets ramassés, dépassant le nombre de 102.000 interventions réalisées (+20% par rapport à 2019), en plus de ses missions de base que sont le balayage, l'entretien de avaloirs, la vidange des corbeilles, le nettoyage des marchés... Deborah Lorenzino, Échevine de la Propreté publique, avance quelques détails concernant ces chiffres : « Près de 40% de ces interventions concernent des dépôts clandestins et d'encombrants, cette situation doit cesser ! Plutôt que de lutter toujours plus contre les déchets, nous

pourrions consacrer nos moyens et efforts à embellir la commune, la rendre plus verte et améliorer notre cadre de vie. Ensemble, agissons pour un Schaerbeek tout propre ! »

102.621 interventions, cela correspond à environ 17 tonnes de déchets ramassés par jour sur la voie publique, principalement des encombrants et des sacs non conformes ou sortis au mauvais moment. Ce travail est réalisé par les 217 agents du service Propreté, qui travaillent 7 jours sur 7 à rendre la vie des Schaerbeekois plus agréable.

DES GESTES SIMPLES !

N'oublions pas que la propreté est avant tout l'affaire de tous. Effectivement, de trop nombreux citoyens doivent encore être davantage sensibilisés, voire sanctionnés car ils considèrent que jeter des salissures sur le trottoir est une attitude normale. Or, chacun à son échelle peut participer à embellir la commune en réalisant des gestes simples. Soyons toutes et tous acteurs de l'amélioration de notre cadre de vie, pour un **#SchaerbeekToutPropre !**

LES BONS GESTES À ADOPTER POUR UNE COMMUNE PROPRE

> Veiller à sortir vos sacs-poubelle aux jours et heures de collecte

Où déposer vos déchets ?

- > Les verres ➡ Bulle à verre
- > Les vêtements ➡ Bulle à vêtements
- > Petits déchets en rue ➡ Corbeilles publiques
- > Déjections canines ➡ Ramassées ou dans un canisite
- > L'huile alimentaire ➡ Oliobox
- > Encombrants
 - ➡ Parc à conteneurs, rue du Rupel
 - ➡ Enlèvement à domicile (0800/981 81)
 - ➡ Collecte des encombrants (mai et octobre – 0800/939 88)

Attention, si vous ne respectez pas ces règles, vous risquez une taxe !

Infos :
☎ 0800/939 88 ✉ proprete@1030.be

En 2020, la commune a réalisé plus de 102.000 interventions dans nos rues pour ramasser des salissures, dont 40% de dépôts clandestins et d'encombrants.



« Plutôt que de lutter toujours plus contre les déchets, nous pourrions consacrer nos moyens et efforts à embellir la commune », estime l'Échevine Deborah Lorenzino.

"In plaats van de strijd tegen afval almaar op te voeren, zouden we onze middelen en inspanningen beter besteden aan de verfraaiing van de gemeente", meent Schepen Deborah Lorenzino.

2020, une année particulière

En matière de propreté, la commune a dû réduire drastiquement les effectifs de nos équipes de terrain pour répondre aux prescriptions gouvernementales liées à la crise sanitaire. Le travail pour les agents de terrain était donc énorme !

Il a fallu une grande solidarité et un solide esprit d'équipe pour assumer ce travail supplémentaire. Mais nos équipes sont fières (et la commune est fière de ses équipes !) d'avoir pu assurer aux Schaerbeekois le maintien de la propreté de leurs espaces de vie pendant cette période singulière.

Pour 2021, la commune de Schaerbeek ne souhaite qu'une chose : observer une diminution des salissures et des dégradations de l'espace public. Nos équipes pourraient alors se consacrer à ses missions de base que sont l'embellissement des rues, une réflexion écologique des aménagements en voirie et une gestion de la propreté pragmatique et plus respectueuse de l'environnement.



QUI FAIT QUOI EN MATIÈRE DE PROPRETÉ ?

- > **Missions communales** : balayage, vidange des corbeilles publiques, entretien des canisites, nettoyage des avaloirs, enlèvement des dépôts clandestins sur les voiries communales.
- > **Missions de la région (Bruxelles-Propreté)** : collecte des sacs poubelles, entretien des voiries régionales, collecte des encombrants à domicile (sur rendez-vous 0800/981 81), vidange des bulles à verre, points de collecte proxy chimik.

LA PROPRETÉ À SCHAERBEEK EN 2020

NETHEID IN SCHAARBEK IN 2020

217

217 PERSONNES travaillent au service Propreté et Espaces Verts

Er werken 217 MENSEN op de dienst Openbare Netheid en Groene Ruimtes



102.621

Le service Propreté et Espaces verts a réalisé 102.621 INTERVENTIONS de propreté (+20% par rapport à 2019)

De dienst Openbare Netheid en Groene Ruimtes heeft 102.621 NETHEIDSINTERVENTIES uitgevoerd (+20% in vergelijking met 2019)



4.491

4.491 TONNES DE DÉCHETS ont été traités par la commune

4.491 TON AFVAL werd door de gemeente verwerkt



826

826 CORBEILLES PUBLIQUES (dont 75 au parc Josaphat) ont été vidées chaque jour

826 OPENBARE VUILNISBAKKEN (waarvan 75 in het Josaphatpark) werden dagelijks geleegd



SCHAARBEEK IN HET NET, EEN UITDAGING VOOR ELKE DAG!

Het netheidsrapport van 2020

IN HET KORT

- Openbare netheid en een prettige leefomgeving met kwaliteitsvolle groene ruimtes staan bovenaan het prioriteitenlijstje van de Schaarbekenaars.
- De gemeente Schaarbeek beseft dit heel goed en stelt alles in het werk om onze straten mooi, netjes en groen te houden. In 2020 is het aantal sluikestortgevallen aanzienlijk toegenomen. Net als het aantal interventies door onze teams.
- Vergeet niet dat netheid een zaak is van iedereen. Iedere inwoner van Schaarbeek draagt op z'n eigen manier een steentje bij aan de verfraaiing van onze gemeente!

In 2020 kende de gemeente Schaarbeek een historische toename van de hoeveelheid ingezameld afval, met ruim 102.000 uitgevoerde interventies (+ 20% ten opzichte van 2019), naast basistaken als vegen, onderhoud van rioolcolken, legen van vuilnisbakken, schoonmaken van markten... Deborah Lorenzino, Schepen van Openbare Netheid, licht de cijfers toe: "Zowat 40% van deze interventies heeft betrekking op sluikestorten en grofvuil. Dat kan zo niet langer! In plaats van de strijd tegen afval

almaar op te voeren, zouden we onze middelen en inspanningen beter besteden aan de verfraaiing van de gemeente, met meer groen en een betere leefomgeving. Laten we samen ijveren voor een Schaarbeek in het net!" 102.621 interventies: dat komt overeen met zo'n 17 ton afval dat per dag op de openbare weg wordt opgehaald, voornamelijk grofvuil en zakken die niet conform zijn of op het verkeerde moment worden buitengezet. Dat werk wordt uitgevoerd door de 217 medewerkers van de dienst



In 2020 heeft de gemeente meer dan 102.000 interventies in onze straten uitgevoerd om vuil op te halen, waarvan 40% sluikestorten en grofvuil.

Openbare Netheid, die zich 7 dagen op 7 inzetten om het leven van de inwoners van Schaarbeek aangenamer te maken.

EENVOUDIGE ACTIES!

Laten we niet vergeten dat netheid een zaak is van iedereen. Want te veel burgers moeten nog worden bewust gemaakt, of zelfs gestraft, omdat ze het normaal vinden om vuil op de stoep te gooien. Welnu, ieder van ons kan met eenvoudige acties bijdragen aan de verfraaiing van onze gemeente. Laten we allemaal meewerken aan de verbetering van onze leefomgeving, voor een #SchaarbeekInHetNet!

WAT KAN U DOEN VOOR EEN LEEFBARE GEMEENTE?

- > Zet uw vuilniszakken buiten op de aangekondigde dagen en tijdstippen

Waar naartoe met uw afval?

- > Glas ➡ Glasbollen
- > Kleding ➡ Kledingcontainer
- > Klein afval onderweg ➡ Publieke vuilnisbakken
- > Hondenuitwerpselen ➡ Oprapen of in een hondentoilet
- > Huishoudolie ➡ Oliobox
- > Grofvuil
 - ➡ Containerpark Rupelstraat
 - ➡ Thuisophaling (0800/981 81)
 - ➡ Grofvuilophaling (mei en oktober)

Respecteert u deze regels niet? Dan loopt u het risico beboet te worden!

Info:

☎ 0800/939 88
✉ netheid@1030.be



Les 3 chevaux communaux Taram, Junior et Youri parcourent chaque jour la commune pour le ramassage des corbeilles publiques.

De 3 gemeentelijke paarden Taram, Junior en Youri gaan elke dag de gemeente rond om de publieke vuilnisbakken op te halen.

WIE DOET WAT OP HET GEBIED VAN NETHEID?

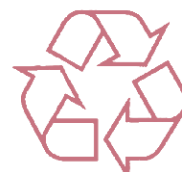
- > **Opdrachten van de gemeente:** vegen, de publieke vuilnisbakken leegmaken, de hondentoiletten onderhouden, de rioolcolken ruimen en sluikestorten op de gemeentewegen verwijderen.
- > **Opdrachten van het Gewest (Net Brussel):** ophalen van vuilniszakken, onderhouden en reinigen van gewestwegen, ophalen van grofvuil aan huis (na afspraak via 0800/981 81), leegmaken van glasbollen en beheren van de Proxy Chimik-inzamelpunten.

2020, een bijzonder jaar

Inzake netheid heeft de gemeente het aantal werknemers van onze teams op het terrein drastisch moeten inperken, om te voldoen aan de regeringseisen in verband met de gezondheidscrisis. De werklust voor de werknemers op het terrein was dus enorm.

Er was heel wat solidariteit nodig en een stevige teamgeest, om dit extra werk op zich te nemen. Maar onze teams zijn er trots op (en de gemeente is trots op onze teams!) dat ze wisten te zorgen voor een schone woonomgeving voor Schaarbekenaars, ook tijdens deze uitzonderlijke periode. Voor 2021 zou de gemeente Schaarbeek graag een daling zien

van het aantal sluikestorten en beschadigingen in de openbare ruimte. Onze teams zouden zich dan kunnen wijden aan hun basisopdrachten, namelijk de verfraaiing van de straten, een ecologische denkoefening over straatinrichting en een pragmatisch en milieuvriendelijk beheer van de netheid.



11/40



Les 11 OLIOBOX ont permis de collecter 40 TONNES D'HUILE ALIMENTAIRE

De 11 OLIOBOXEN verzamelden 40 TON HUISHOUDOLIE

275



La collecte des encombrants mobile en octobre a permis de ramasser 275 TONNES D'ENCOMBRANTS

Bij de mobiele inzameling van grofvuil in oktober werd 275 TON GROFVUIL ingezameld

1.207



1.207 AVIS DE CONSTATATION pour salissure de l'espace public ont été dressés pour un montant total de 357.665 €

1.207 KENNISGEVINGEN van vaststelling van vervuiling van de openbare ruimte werden opgemaakt, voor een totaalbedrag van 357.665 euro

3



Les 3 CHEVAUX communaux Taram, Junior et Youri ont parcouru chaque jour la commune pour le ramassage des corbeilles publiques. Leurs 3 collègues ânes Camille, Napoléon et Gribouille se sont occupés des corbeilles du parc Josaphat.

De 3 GEMEENTELIJKE PAARDEN Taram, Junior en Youri gingen elke dag de gemeente rond om de publieke vuilnisbakken op te halen. Hun 3 ezel-collega's Camille, Napoleon en Gribouille stonden in voor de vuilnisbakken in het Josaphatpark.

LA CITOYENNETÉ C'EST EXERCER SES DROITS ET RESPECTER SES OBLIGATIONS

**Beaucoup de travailleurs ont été mis
au chômage temporaire et
leurs revenus ont diminué.**

**Une prime
a été créée
pour compenser
ces pertes**

1. Quelles sont les conditions pour bénéficier de la prime ?

La prime est octroyée à tous les travailleurs qui :

- > ont été au **chômage temporaire complet ou à mi-temps**
- > pour **force majeure** en raison du coronavirus ou pour raisons économiques
- > pendant **plus de 52 jours**
- > entre le **1^{er} mars et le 31 décembre 2020**
- > travaillent dans une entreprise **fermée à la date du 1^{er} mars 2021** à la suite d'une décision des autorités. Par exemple, un restaurant, un cinéma...

2. Le montant de la prime

Cette prime permet au travailleur de recevoir 78 fois un montant X. Ce montant X **dépend de son salaire**. Il recevra **maximum 780 €**. L'ONEM calculera le montant auquel le travailleur a droit.

3. Comment demander la prime ?

Pour certains travailleurs, c'est automatique. Les autres devront la demander. Cela dépend :

- > de la **commission paritaire** de leur entreprise. Une commission paritaire rédige des conventions collectives de travail, pour fixer des règles et conditions de travail propres à un secteur d'activité.
- > du code d'activité (**Code NACE**) de leur entreprise. Ce code dépend de l'activité de l'entreprise.

Les travailleurs dont l'entreprise fait partie d'une commission paritaire (par exemple : du spectacle) et/ou d'un code d'activité repris dans une **liste déterminée** ne doivent faire **aucune démarche**. Cette liste est disponible sur le site de l'ONEM.

Les autres travailleurs doivent introduire une demande de prime. Ils doivent l'introduire auprès de leur organisme de paiement (CAPAC ou syndicat) **avant le 10 avril 2022**.

La prime est payée par l'organisme de paiement du travailleur.

Plus d'infos : www.onem.be

Le service juridique de Soleil du Nord offre une aide gratuite aux Schaerbeekois. Lors des permanences à la Maison des Citoyens, les juristes de Soleil du Nord vous informent ou interviennent pour vous dans les matières juridiques.

Programme de Prévention Urbaine
Soleil du Nord – Maison des Citoyens – Place Gaucheret
➔ www.1030.be/soleildunord

Sur rendez-vous les lundis, mardis et jeudis :

☎ 02/204 05 40
✉ soleildunord@1030.be



MOBILITÉ

Ensemble, en toute sécurité sur la route

Le nombre de cyclistes et d'infrastructures pour les vélos a beaucoup augmenté ces dernières années à Schaerbeek, et la commune s'en réjouit. Se déplacer à vélo, c'est bon pour la santé, c'est fun et souvent plus rapide ! Mais rouler à deux roues en ville n'est pas toujours facile... En route et en sécurité ? C'est ensemble que nous y parviendrons. Voici quelques conseils et recommandations pour rouler à vélo en toute sérénité. Dans les prochains Schaerbeek Info, d'autres conseils suivront pour les autres usagers de la route.

MONTREZ VOS INTENTIONS

- > Aux carrefours (et même si vous avez priorité), soyez prudent : ralentissez et établissez un contact visuel.
- > Si vous souhaitez utiliser un passage pour piétons, descendez de votre vélo.
- > Si vous roulez à contresens, soyez attentif aux voitures qui sortent d'un parking ou d'un garage.
- > Suivez une "ligne bien définie", afin que les autres usagers de la route puissent anticiper vos intentions.

ROULEZ AU BON ENDROIT

- > Aux ronds-points, ne restez pas sur la bande de droite. Suivez la bande de circulation dans le sens de votre destination.
- > Il est interdit de rouler à contresens sur une piste cyclable à sens unique.
- > Rouler sur le trottoir est interdit à partir de l'âge de 9 ans.
- > S'il y a peu de place, mêlez-vous à la circulation.

SOYEZ VISIBLE

- > L'équipement adapté, qu'il s'agisse de votre vélo ou de vos vêtements, offre une meilleure visibilité, tant le jour que la nuit.
- > Soyez vigilant lorsque vous passez entre deux voitures garées, car la visibilité est réduite.
- > Tenez compte de l'angle mort des autres véhicules.
- > Soyez communicatif lorsque vous tournez à gauche.

FAITES PARTICULIÈREMENT ATTENTION QUAND :

- > vous doublez et qu'il y a peu de place.
- > un piéton traverse la route soudainement ou s'il se promène sur la piste cyclable.
- > s'il y a des trams.
- > si le revêtement de la route est en mauvais état, s'il y a du verglas, des rails de tram ou des casse-vitesse.

Sources : vias.be et mobilitie.brussels

Plus de conseils pour les cyclistes sur :

➔ 1030.be/securite-routiere-pour-tous



Aux ronds-points, ne restez pas sur la bande de droite. Suivez la bande de circulation dans le sens de votre destination.

Op rotondes moet je niet aan de rechthoek van de rijbaan rijden. Volg de rijstrook in de richting van je bestemming.

MOBILITEIT

Samen veilig in het verkeer

De laatste jaren is het aantal fietsers en fietsinfrastructuur in Schaerbeek toegenomen, de gemeente juicht dit toe. Je met de fiets verplaatsen is immers gezond, leuk en vaak ook sneller! Fietsen in de stad is echter niet altijd eenvoudig. Meer veiligheid op de weg, dat realiseren we samen. Daarom geven we graag enkele tips en aandachtspunten vanuit het oogpunt van de fietsers. In de volgende edities van Schaerbeek Info volgen meer tips voor de verschillende weggebruikers.

WEES VOORSPELBAAR

- > Op kruispunten is (ook bij voorrang) voorzichtigheid geboden: rem af en maak oogcontact.
- > Om gebruik te kunnen maken van de voorrang op de oversteekplaats voor voetgangers moet je afstappen van de fiets.
- > Rijdt je in de tegenrichting, let dan op voor wagens die uit een parking of garage komen.
- > Volg een 'duidelijke lijn', zodat ook andere weggebruikers je intenties kennen.

RIJDT OP DE JUISTE PLEK

- > Op rotondes moet je niet aan de rechthoek van de rijbaan rijden. Volg de rijstrook in de richting van je bestemming.
- > Het is verboden om in tegenrichting te rijden op een eenrichtingsfietsvoorziening.
- > Op het trottoir rijden is verboden vanaf de leeftijd van 9 jaar.
- > Is er weinig ruimte, neem dan je plaats in het verkeer in.

WEES ZICHTBAAR

- > Goede fietsuitrusting en -kledij maakt je zowel overdag als 's nachts beter zichtbaar.
- > Let op bij het oversteken van de weg bij verminderde zichtbaarheid door geparkeerde wagens.
- > Wees zich bewust van de dode hoek van andere voertuigen.
- > Wees communicatief bij het links afslaan.

LET EXTRA OP WANNEER:

- > Je ingehaald word en er weinig ruimte is.
- > Een voetganger plots de weg of het fietspad bewandelt.
- > Er tramverkeer rijdt.
- > Het wegdek in slechte staat verkeert, er ijsel is, er tramsporen en verkeersdrempels zijn.

Voor meer tips voor veilig fietsen
➔ 1030.be/nl/samen-veilig-op-de-weg



Bronnen: vias.be en mobiliteit.brussels

Schaerbeek se bouge pour l'insertion sociale et professionnelle

L'asbl communale SAE (Schaerbeek Action Emploi) propose différents types de formations à des chercheurs d'emploi non qualifiés. Elle travaille conjointement avec les services communaux de l'Infrastructure : la SAE utilise les bâtiments communaux pour faire pratiquer leurs apprenants. Cette collaboration a pour objectif de réduire le chômage à Schaerbeek et d'offrir un service complet en matière d'insertion professionnelle.

L'asbl SAE propose à des chercheurs d'emploi non qualifiés la possibilité de développer leurs connaissances techniques pendant une période de 1 à 2 ans, via une mise à l'emploi temporaire et un apprentissage sur le terrain. SAE encadre différents types de formations, allant des techniques en rénovation légère au pavage. « Le but de ces formations techniques est de préparer et d'accompagner des personnes en difficulté professionnelle vers un emploi durable de qualité », soulignent Lorraine de Fierlant, Échevine de l'Emploi, et Vincent Vanhalewyn, Échevin des Travaux publics.

UN SOUTIEN COMMUNAL INCONDITIONNEL

SAE a été créée dans le cadre du Plan pour l'Emploi de Schaerbeek. A sa création, l'asbl était d'initiative privée. Elle a toujours bénéficié du soutien et de la collaboration de la commune.

Depuis 2020, SAE est devenue une asbl communale. « Nous existons pour que les ouvrières et les ouvriers puissent construire leur propre projet professionnel par l'apprentissage sur le terrain »,

développe Pierre Hertogs, Directeur de SAE.

En collaboration avec la Maison des Femmes de Schaerbeek, la SAE organise aussi des stages pour sensibiliser les femmes à la découverte des métiers manuels.

DES RÉSULTATS TRÈS POSITIFS !

En 2020, 8 ouvrières et ouvriers ont terminé leur parcours de formation à la SAE. 5 ont déjà trouvé un emploi, malgré la situation sanitaire. Dans le domaine de la

réinsertion professionnelle, la moyenne de réinsertion est de 30%. À la SAE en 2020, 63% des apprenants ont trouvé un emploi après leur formation !

Infos :

Asbl SAE - Rue de Jérusalem, 46

☎ 02/247 77 66

✉ info@sae1030.be

Les Échevins Lorraine de Fierlant et Vincent Vanhalewyn ont visité les équipes de l'asbl SAE et du service communal de l'Infrastructure sur un chantier au Lycée Émile Max.



Schepenen Lorraine de Fierlant et Vincent Vanhalewyn bezoeken de teams van de vzw SAE en de gemeentelijke infrastructuurdienst op een werf aan het lyceum Emile Max.

JOBS

Schaerbeek zet in op sociale en professionele integratie

De gemeentelijke vzw SAE (Schaerbeek Action Emploi) biedt verschillende soorten opleidingen aan voor ongeschoolde werkzoekenden. De vzw werkt samen met de gemeentelijke dienst Infrastructuur. Ze gebruikt de gemeentelijke gebouwen om haar cursisten op te leiden. Het doel van die samenwerking is de werkloosheid in Schaerbeek terug te dringen en een complete dienstverlening voor beroepsintegratie aan te bieden.

De vzw SAE biedt ongeschoolde werkzoekenden de kans om hun technische vaardigheden te ontwikkelen gedurende een periode van 1 tot 2 jaar. Dat gebeurt via tijdelijke tewerkstelling en opleiding op de werkvloer. SAE biedt verschillende soorten opleidingen aan, gaande van lichte renovatietechnieken tot bestrating. « Het doel van de technische opleidingen is om mensen in beroepsmoeilijkheden voor te bereiden en te begeleiden naar een duurzame kwaliteitsvolle job », benadrukken Lorraine de Fierlant, Schepen van Werkgelegenheid, en Vincent Vanhalewyn, Schepen van Openbare Werken.

ONVOORWAARDELIJKE GEMEENTELIJKE STEUN

SAE werd opgericht binnen het tewerkstellingsplan van Schaerbeek. Bij haar oprichting was de vzw een privé-initiatief. Ze heeft altijd kunnen rekenen op de steun en medewerking van de gemeente. Sinds 2020 is SAE een gemeentelijke vzw geworden. « We zorgen ervoor dat werknemers hun eigen professionele traject kunnen uitstippelen door opleiding op de werkvloer aan te bieden », vertelt Pierre Hertogs, directeur van SAE. In samenwerking met het Huis van de Vrouw van Schaerbeek organiseert de vzw SAE ook stages om vrouwen kennis te laten maken met handenarbeid.

ZEER POSITIEVE RESULTATEN!

In 2020 hebben acht arbeiders en arbeidsters hun opleiding bij de vzw SAE voltooid. Ondanks de huidige gezondheidssituatie hebben vijf van hen al een baan gevonden. Op het vlak van professionele herintegratie bedraagt het gemiddelde herintegratiepercentage 30%. In 2020 vond 63% van de cursisten een baan na hun opleiding!

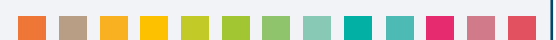
Info:

Vzw SAE

Jeruzalemstraat 46

☎ 02/247 77 66

✉ info@sae1030.be



SCHAERBEEK CHERCHE DE NOUVEAUX TALENTS

À la recherche de nouveaux défis ?
Envie de travailler au service des Schaerbeekois ?
La commune engage !

➔ 1030.be/offres-emploi

SCHAERBEEK



SCHAARBEEK

SCHAARBEEK ZOEKT NIEUW TALENT

Op zoek naar nieuwe uitdagingen?
Wilt u werken ten dienste van de Schaarbekenaren?

De gemeente werft aan!

➔ 1030.be/nl/vacatures



COVID-19 : LA VACCINATION AVANCE !

Vous habitez à Bruxelles et vous vous posez des questions sur la vaccination contre le COVID-19 ? Celles-ci méritent une réponse claire, précise et surtout fiable.

BRUVAX, UNE PLATEFORME CONVIVIALE

Aujourd'hui, il est encore plus facile de se faire vacciner ! Avec BRUVAX ou le call center 02/201 19 19, prenez rendez-vous en toute simplicité.

Via la plate-forme BRUVAX, il est désormais possible de :

1. Prendre facilement un rendez-vous à la vaccination

Le code de vaccination n'est plus nécessaire. Le numéro NISS (BIS), le nom, le prénom et les données de contact suffisent. L'utilisateur choisit le centre (choix entre les 10 centres de vaccination bruxellois) et la date du 1^{er} rendez-vous. Après validation, le 2^e rendez-vous est proposé automatiquement et confirmé par e-mail. La veille du rendez-vous, un sms de rappel est envoyé.

2. S'inscrire sur une liste d'attente

Sur base de critères d'âge, une personne peut dorénavant s'inscrire sur la liste d'attente bruxelloise en introduisant ses coordonnées et en sélectionnant le centre de son choix.

Je prends rendez-vous via :

➤ bruvax.brussels.doctena.be

☎ 02/201 19 19

À l'heure d'écrire ces lignes, les personnes qui peuvent prendre rendez-vous sont :

- > Les personnes nées en 1975 ou avant, domiciliées en Région de Bruxelles-Capitale
- > Ou ayant reçu une invitation de vaccination

Et les personnes qui peuvent s'inscrire sur la liste d'attente sont :

- > Les personnes nées en 1980 ou avant, domiciliées en Région de Bruxelles-Capitale

La vaccination avance et les conditions pour s'inscrire évoluent également. Pour plus d'infos sur les conditions actuelles et sur la vaccination en général, consultez :

Le site web fédéral :

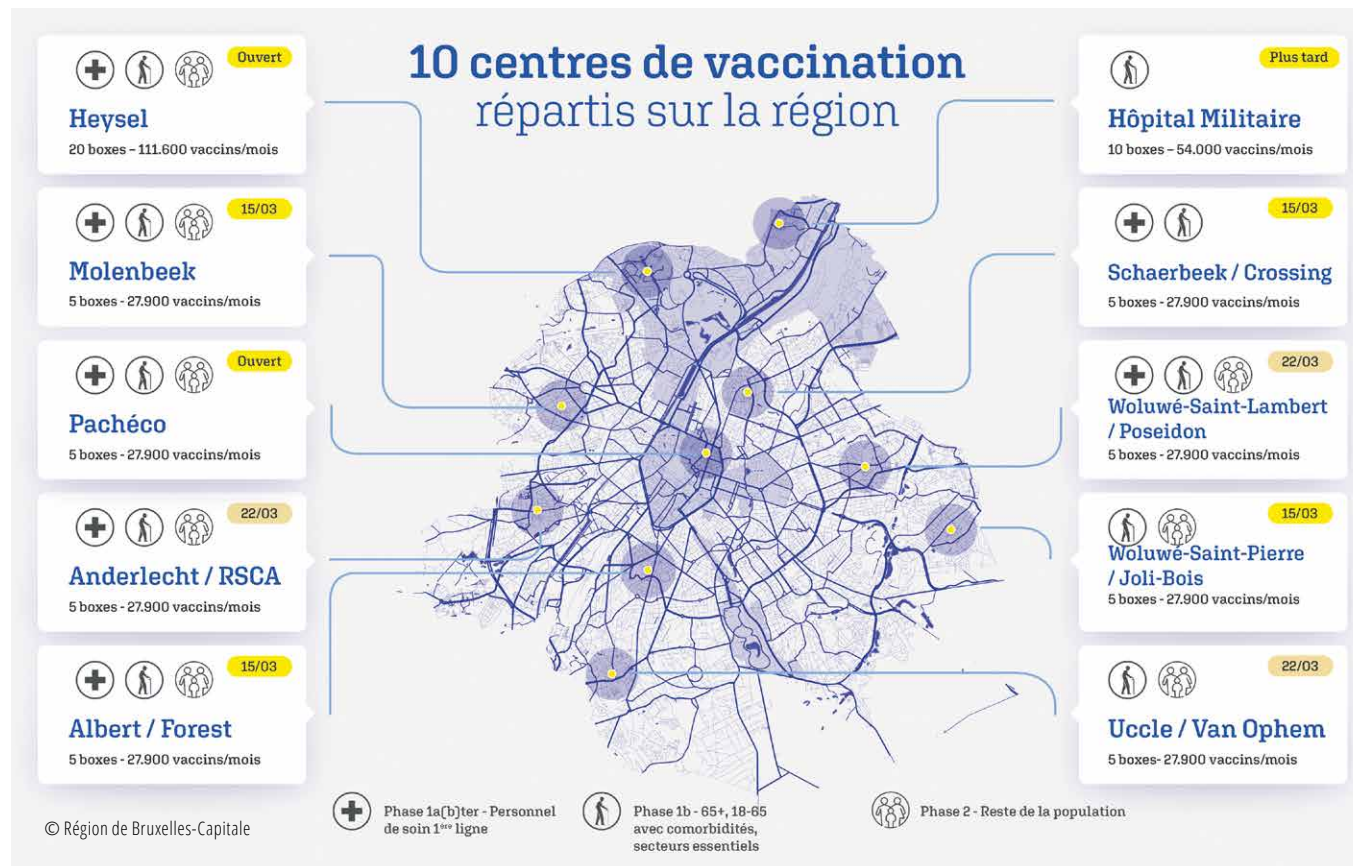
➤ info-coronavirus.be

Le site web régional :

➤ coronavirus.brussels

Encore des questions ?

Consultez votre médecin généraliste ou votre pharmacien.



Votre centre de vaccination à Schaerbeek

Des centres de vaccination sont momentanément mis en place pour assurer une vaccination rapide et efficace. Une dizaine de centres bruxellois sont répartis de manière stratégique sur le territoire pour toucher un maximum de Bruxellois (voir infographie). Suivant les courbes de fréquentation, un centre de vaccination pourra ouvrir ses portes ou être provisoirement fermé.

FAITES-VOUS VACCINER PRÈS DE CHEZ VOUS

Pour votre facilité, un centre de vaccination a ouvert à Schaerbeek, mais le choix du centre reste libre ! Le centre schaerbeekois se trouve dans la salle omnisport du stade du Crossing (voir plan).

Adresse du centre schaerbeekois :

Salle de sport Crossing – Avenue du Suffrage Universel 22-24

Ce point de vaccination est accessible via le bus 56 (arrêt Voltaire ou Crossing), le bus 66 (arrêt Crossing ou Louis Bertrand) et via le tram 7 (arrêt Louis Bertrand). Des marquages depuis les avenues Louis Bertrand et du Suffrage Universel vous aiguilleront vers l'entrée.

Plus d'information sur l'accessibilité des centres de vaccination et les possibilités de stationnement

➤ coronavirus.brussels

VOTRE TRANSPORT GRATUIT LE JOUR DE VOTRE RENDEZ-VOUS VACCINATION

Tout est mis en place pour faciliter les trajets vers les centres de vaccination. La commune de Schaerbeek met aussi en place une série d'aides pour faciliter l'accès aux centres de vaccination des personnes âgées et fragilisées. Pour plus d'infos, consultez le site web de Schaerbeek.

Vous avez pris rendez-vous à la vaccination ? Vous bénéficiez alors d'un ticket gratuit pour le réseau de la STIB.

Vous ne trouvez pas d'aide dans votre entourage ? Prenez un taxi. Le trajet aller retour sera remboursé par la commune. Toutes les conditions sont expliquées sur le site web de la commune.

Toutes les aides disponibles sur :

➤ 1030.be/aide-transport



COMMENT SE DÉROULE L'ADMINISTRATION D'UN VACCIN COVID-19 ?

Check-in

- > Votre température est prise. Si elle est supérieure à 38°, vous ne pouvez pas être vacciné.
- > Le vaccinateur vous administre le vaccin contre le Covid-19.

Salle d'attente

- > Après la vaccination, vous êtes invité à vous reposer et rester en observation pendant 15 minutes dans la salle d'attente afin de surveiller d'éventuels effets secondaires.
- > Votre vaccination est enregistrée sur VaccinNet.



COVID-19: DE VACCINATIE GAAT VOORUIT!

U woont in Brussel en heeft vragen over de vaccinatie tegen Covid-19? Uw vragen verdienen een duidelijk, nauwkeurig en – vooral – betrouwbaar antwoord.

BRUVAX, UNE PLATEFORME CONVIVIALE

Sinds 19 april is het nog makkelijker om je te laten vaccineren! Via BRUVAX of het call-center 02/201 19 19 kunt u gemakkelijk een afspraak maken!

Het is dus mogelijk om via BRUVAX:

1. Eenvoudig een vaccinatie-afspraak te maken

Je hebt geen vaccinatiecode meer nodig. Je rijksregisternummer (of BIS-nummer), naam, voor- en achternaam en contactgegevens volstaan. Gebruikers kiezen het vaccinatiecentrum (keuze uit de 10 Brusselse vaccinatiecentra) en de datum van hun 1^{ste} afspraak. Nadat ze dit bevestigen, wordt er automatisch een 2^{de} afspraak voorgesteld en bevestigd in de bevestigingsmail. De dag voor de afspraak wordt er een SMS verstuurd ter herinnering.

2. Je in te schrijven op een wachtlijst

Op basis van leeftijdsriteria kan iemand zich voortaan inschrijven op de Brusselse wachtlijst door zijn/haar contactgegevens in te vullen en een vaccinatiecentrum naar keuze te selecteren.

Ik maak een afspraak via:

➔ bruvax.brussels.doctena.be

☎ 02/201 19 19

Op het moment van schrijven zijn dit de mensen die een afspraak kunnen maken:

- > Iedereen die in of voor 1975 geboren is en gedomicilieerd is in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
- > Of mensen die een vaccinatie-uitnodiging hebben ontvangen.

Volgende mensen kunnen zich inschrijven op de wachtlijst:

- > Iedereen die in of voor 1980 geboren is en gedomicilieerd is in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vaccinatiecampagne vordert en ook de aanmeldvoorwaarden veranderen. Voor meer informatie over de huidige voorwaarden en over vaccinatie in het algemeen, zie:

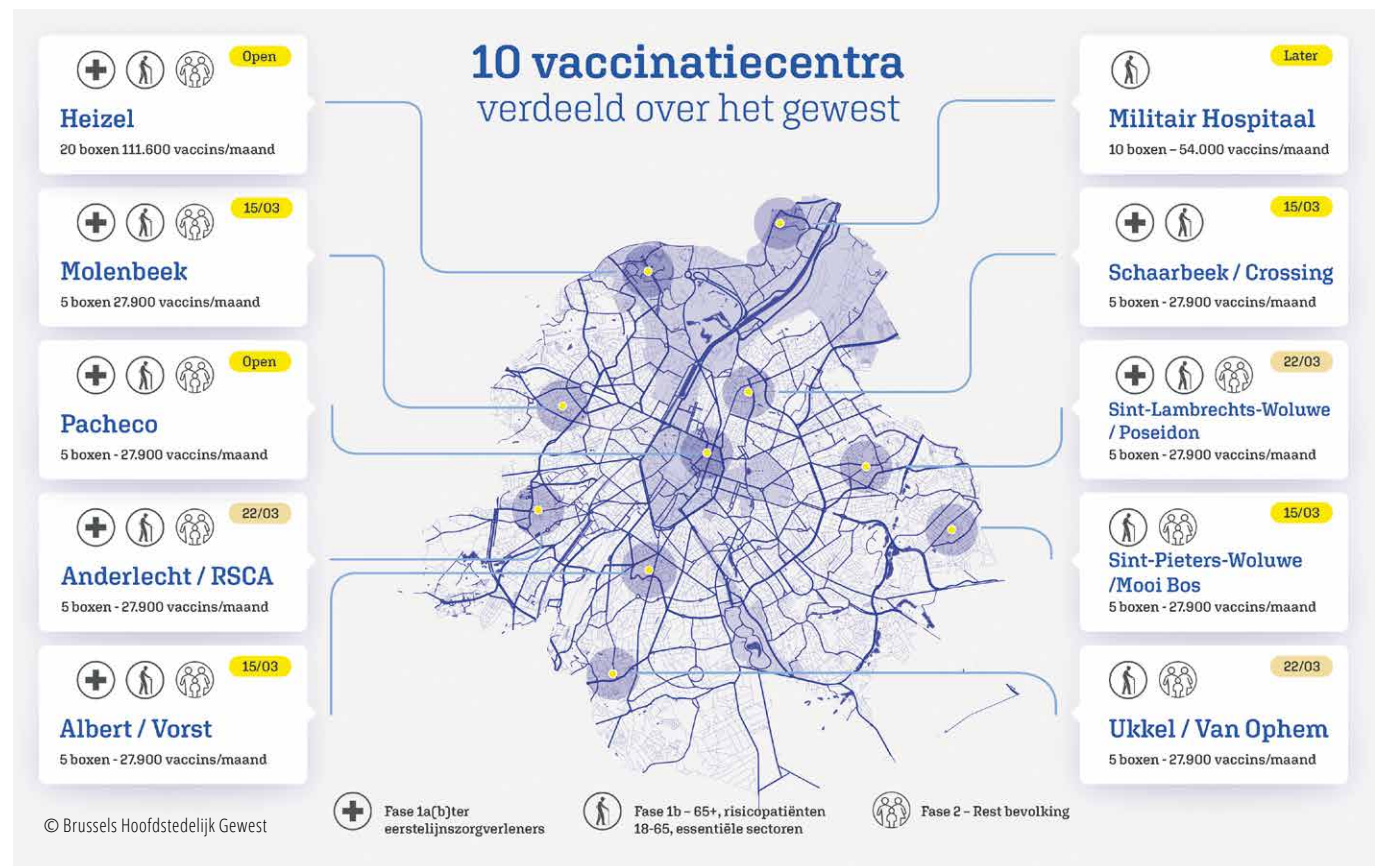
De federale website:

➔ info-coronavirus.be

De regionale website:

➔ coronavirus.brussels

Als u nog vragen heeft, raadpleeg dan uw huisarts of apotheker.



GRATIS VERVOER OP DE DAG VAN UW VACCINATIE AFSpraak

Alles is aanwezig om het reizen naar vaccinatiecentra te vergemakkelijken. Schaarbeek voert een reeks steunmaatregelen in om de toegang tot de vaccinatiecentra voor ouderen en kwetsbare personen te vergemakkelijken. Meer info op onze website.

U heeft een afspraak gemaakt voor de vaccinatie? Dan krijgt u een gratis ticket voor het MIVB-net.

U vindt geen hulp in uw omgeving? Neem dan een taxi. De gemeente betaalt de heen- en terugreis terug. Alle voorwaarden worden uitgelegd op de website van de gemeente.

Info:

➔ 1030.be/nl/steun-vervoer

HOE VERLOOPT DE TOEDIENING VAN EEN CORONAVACCIN?

Check-in

- > Je temperatuur wordt gemeten (als die hoger is dan 38° C kan je niet gevaccineerd worden).
- > De vaccinator dient het Covid-19-vaccin toe.

Wachtruimte

- > Nadat je je vaccin hebt gekregen, mag je uitrusten in de wachtruimte. Je moet er 15 minuten ter observatie blijven om eventuele bijwerkingen in het oog te houden.
- > Je vaccinatie wordt geregistreerd in VaccinNet.

Meer informatie over de bereikbaarheid van de vaccinatiecentra en de parkeermogelijkheden:
➔ coronavirus.brussels

Uw vaccinatiecentrum in Schaarbeek

Vaccinatiepunten zijn medische faciliteiten die tijdelijk worden ingericht om ervoor te zorgen dat er snel en doeltreffend kan worden gevaccineerd. Het Brussels Gewest telt een tiental vaccinatiepunten, die strategisch zijn gespreid over het grondgebied om een zo groot mogelijk aantal Brusselaars te bereiken. In functie van het aantal bezoekers zal een vaccinatiepunt de deuren kunnen openen of tijdelijk gesloten kunnen worden.

LAAT U VACCINEREN IN SCHAARBEK

Voor uw gemak is er een vaccinatiecentrum geopend in Schaarbeek. U blijft vrij in uw keuze voor het centrum waar u zich laat vaccineren. Het Schaarbeekse centrum werd ingericht in de sporthal van het Crossingstadion (zie plan op p. 8).

Adres van het Schaarbeekse punt:

Sporthal Crossing – Algemeen Stemrechtlaan 22-24

Je kan dit vaccinatiepunt bereiken met buslijnen 56 (halte Voltaire of Crossing) en 66 (halte Crossing of Louis Bertrand), of met tram 7 (halte Louis Bertrand). Markeringen vanaf de Louis Bertrandlaan en de Algemeen Stemrechtlaan wijzen je de weg naar de ingang.

BURGERSCHAP BETEKEN JE RECHTEN UITOEFENEN EN JE PLICHTEN NALEVEN

**Veel werknemers zijn op tijdelijke
werkloosheid gezet en
hun inkomen is gedaald.**

Er is
een premie in
het leven geroepen
om die verliezen te
compenseren

1. Wat zijn de voorwaarden om de premie te ontvangen?

De premie wordt toegekend aan alle werknemers die:

- > **voltijds of deeltijds werkloos** zijn geweest
- > wegens **overmacht** door het coronavirus of om economische redenen
- > gedurende **meer dan 52 dagen**
- > tussen **1 maart en 31 december 2020**
- > en die werken in een bedrijf dat op **1 maart 2021** gesloten werd door een beslissing van de overheid, zoals een restaurant, een bioscoop...

2. Het bedrag van de premie

Via deze premie krijgt de werknemer 78 maal een bepaald bedrag. Dat bedrag **hangt af van het loon** van de werknemer. Hij krijgt **maximaal 780 euro**. De RVA berekent het bedrag waarop de werknemer recht heeft.

3. Hoe kan de premie aangevraagd worden?

Voor sommige werknemers gebeurt dat automatisch. Voor andere werknemers is dat niet het geval.

Het hangt af van:

- > het **paritair comité** van hun bedrijf. Een paritair comité stelt collectieve arbeidsovereenkomsten op om regels en arbeidsvoorwaarden voor een bepaalde sector vast te leggen.
- > de activiteitscode (**NACE-code**) van hun onderneming. Deze code hangt af van de activiteit van de onderneming.

Werknemers van wie de onderneming deel uitmaakt van een paritair comité (bv. podiumkunsten) en/of waarvan de activiteitencode **in een specifieke lijst** is opgenomen, hoeven **geen stappen te ondernemen**. Deze lijst is beschikbaar op de website van de RVA.

Andere werknemers moeten een premie aanvragen. Ze dienen hun aanvraag vóór 10 april 2022 in te dienen bij hun **uitbetalingsinstelling** (HVW of vakbond).

De premie wordt betaald door de uitbetalingsinstelling van de werknemer.

Meer info: www.rva.be

De dienst Noorderzon biedt gratis juridische hulp aan de Schaarbekenaars. In hun kantoor in het 'Huis van de Burgers' informeren de juristen van Noorderzon u in verband met juridische aspecten (huurrecht, vreemdelingenrecht, familierecht) of treden ze hierin op als bemiddelaar.

Dienst Stedelijke Preventie

Noorderzon – Huis van de Burgers – Gaucheretplein
➔ www.1030.be/nl/noorderzon

Op afspraak maandag, dinsdag en donderdag:

☎ 02/204 05 42

✉ noorderzon@1030.be



PATRIMOINE

Pourrez-vous vous évader de la Maison Autrique ?

Combiner visite de patrimoine et divertissement ludique, c'est aujourd'hui possible à la Maison Autrique. Ce joyau Art nouveau, conçu par Victor Horta, propose un **escape game** entre ses murs : de la cave au grenier, les joueurs devront résoudre des énigmes, tout en découvrant cette perle du patrimoine de notre commune. Le Schaerbeek Info a fait une partie avec son créateur, Navid O'Lari.

Un **escape game** se pratique en groupe et dans un lieu clos. Les participants se retrouvent face à des énigmes qu'ils doivent résoudre s'ils veulent terminer le jeu et s'évader de la Maison Autrique. « Dans cet escape game, on n'enferme pas les participants dans la Maison Autrique. Le musée reste ouvert, le jeu peut se dérouler pendant que d'autres personnes visitent la maison », précise Navid O'Lari, qui a conçu le jeu. Créateur d'**escape games**, c'est le métier de Navid. « J'ai toujours voulu raconter des histoires. J'ai

d'ailleurs fait des études de cinéma. Je cherchais quelque chose de plus interactif que les films pour m'exprimer. Avec les escape games, j'ai vraiment trouvé mon truc. »

INSPIRÉ D'UNE BANDE DESSINÉE

Mais revenons à la Maison Autrique. Sans tout vous dévoiler, on peut déjà vous dire que l'**escape game** s'inspire largement des "Cités obscures", une série BD que Navid affectionne particulièrement et créée par le dessinateur François Schuiten

et le scénariste Benoît Peeters. Schuiten et Peeters sont aussi les scénographes de la Maison Autrique et ont donc imaginé tous ses décors. Tiens tiens, quelle coïncidence !

Les réservations, c'est par ici :

✉ info@autrique.be

Les 10 premiers groupes qui réserveront une partie à la Maison Autrique recevront un livret dédié par François Schuiten.

Infos et tarifs

➔ www.autrique.be

📱 Maison Autrique



Les énigmes de l'**escape game** créé par Navid O'Lari sont dissimulées dans des malles, situées à chaque étage de la Maison Autrique.

De raidsels van de **escape game**, bedacht door Navid O'Lari, zijn verborgen in koffers die zich op elke verdieping van het Autrique-huis bevinden.

ERFGOED

Het Autrique-huis waagt zich aan een escape game

Combineer erfgoed en plezier in het Autrique-huis. Dit art-nouveaupareltje is ontworpen door Victor Horta. Sinds kort is er een **escape game** te beleven: van de kelder tot de zolder moeten de spelers raidsels oplossen, terwijl ze deze erfgoedschat van onze gemeente ontdekken. Schaerbeek Info speelde een spelletje met de bedenker, Navid O'Lari.

Een **escape game** verloopt in groep en in een afgesloten ruimte. De deelnemers moeten raidsels oplossen als ze het spel willen uitspelen en uit het Autrique-huis willen ontsnappen. "In deze escape game sluiten we de deelnemers niet op in het Autrique-huis. Het museum blijft open. Het spel wordt gespeeld terwijl andere mensen het huis bezoeken", zegt Navid O'Lari, die het spel ontwierp. Navid bedenkt **escape games**: "Ik heb altijd verhalen willen vertellen. Ik heb overigens filmstudies

gevolgd. Ik zocht echter naar een interactiever medium om me uit te drukken. Met escape games heb ik echt mijn ding gevonden."

GEÏNSPIREERD OP EEN STRIPVERHAAL

Maar nu even terug naar het Autrique-huis... Zonder alles te verklappen, kunnen we alvast vertellen dat de **escape game** grotendeels geïnspireerd is door 'Les Cités obscures'. Navid is namelijk een grote fan van de stripreeks van striptekenaar François Schuiten en scenarist Benoît

Peeters. Schuiten en Peeters zijn eveneens de scenografen van het Autrique-huis en hebben dus alle decors bedacht. Wat een toeval!

Reserveren kan via:

✉ info@autrique.be

De eerste tien groepen die een escape game in het Autrique-huis boeken, ontvangen een door François Schuiten ondertekend document.

Info en prijzen:

➔ www.autrique.be

📱 Maison Autrique

Estivales : des visites guidées tout l'été à Schaerbeek

Du 17 juin au 9 septembre – Inscriptions obligatoires

Malgré la situation sanitaire, la commune de Schaerbeek proposera cet été des visites guidées gratuites de quartiers. Elles se dérouleront les jeudis midi (durée 1h) et les dimanches après-midi (14h30, 15h ou 17h, durée 1h30).

Chaque année à travers les Estivales, le service Patrimoine/Tourisme de la commune, avec son équipe de guides et en collaboration avec le service Espaces verts, vous offre un programme de visites classiques et de visites aux thématiques nouvelles.

Lors de ces Estivales, découvrez notamment l'avenue Paul Deschanel, l'une des plus belles artères schaarbeekoises.

© Sophie Voituren

Cette année, l'offre des Estivales a été augmentée, en français comme en néerlandais. Quelques nouveautés sont au programme, comme une visite de l'exposition consacrée à l'architecte Art Déco Louis Tenaerts au Centre Culturel. D'autres promenades seront davantage tournées vers les associations et les familles, sous forme de rallyes pédestres, à réaliser par "bulles". Un circuit guidé à vélo, à la recherche des représentations animales dans l'architecture, est également prévu.

QUELQUES CONSIGNES SANITAIRES

« Pour assurer la sécurité de toutes et tous, ce programme sera soumis à une série de consignes qui seront rappelées lors de l'inscription, précise Frédéric Nimal, Échevin du Patrimoine. La taille des groupes sera limitée et un système audio sera prévu pour permettre une distance entre les participants. »

Infos et programme :

📍 www.1030.be/estivales
Gratuit mais inscription obligatoire à partir du 25 mai :
✉ patrimoine@1030.be
☎ 02/244 70 02
Le nombre d'inscriptions est limité à 3 visites/pers.

Vous rêvez de découvrir les coulisses du parc Josaphat ? Inscrivez-vous à l'une des visites guidées à partir du 25 mai.

Wandel tijdens Les Estivales zeker eens langs de Paul Deschanellaan, een van de mooiste lanen van onze fraaie gemeente.

PROGRAMME DES ESTIVALES | PROGRAMMA VAN LES ESTIVALES

Date et heures Dag en uren	Langue Taal	Thème Thema
17/06 (12h30 & 14h) & 27/06 (14h & 16h)	FR	Exposition « Louis & moi » – L. Tenaerts, architecte (1922-1939)
20/06 (Accueil de/Ontvangst van 13:30 > 15:00)	FR/NL	Rallye au parc Josaphat. Ouvert à tout public mais axé associations et groupes familiaux (enfants 10-14 ans). Durée : 2h30 à 3h / Rally: Josaphatpark. Open voor iedereen, maar gericht op verenigingen en familie-groepen (kinderen 10-14 jaar). Duur: 2u30 tot 3u.
24/06 (Accueil de/Ontvangst van 12:00 > 13:00)	FR/NL	Rallye à la place Colignon. Ouvert à tout public mais axé associations et groupes familiaux (enfants 10-14 ans). Durée : 1h. / Rally: Colignonplein. Open voor iedereen, maar gericht op verenigingen en familie-groepen (kinderen 10-14 jaar). Duur: 1 uur.
27/06 (12u30)	NL	Tentoonstelling "Louis & Ik" L. Tenaerts, architect (1922-1939)
1/07 (12h30) & 12/08 (12h30)	FR	L'avenue Louis Bertrand désormais classée comme site !
4/07 (17u)	NL	De Louis Bertrandlaan nu beschermd als Landschap!
4/07 (15h)	FR	Le parc de la Senne, la coulée verte schaarbeekoise
8/07 (12h30)	FR	Nouvelles saveurs schaarbeekoises : la brasserie de la Mule et autres petites surprises
11/07 & 29/08 (15h) & 26/08 (12h30)	FR	Les coulisses du parc Josaphat
15/07 (12h30) & 18/07 (17h)	FR	L'avenue Demolder
22/07 (12h30) & 1/08 (17h)	FR	Schaerbeek en 15 tableaux, redécouvrons nos quartiers grâce aux œuvres de nos artistes
25/07 (14h30 & 17h) & 19/08 (12h30)	FR	150 ans de logement ouvrier et social en 1000 mètres: de la Cité de Linthout aux anciennes casernes Dailly
29/07 (12h30 & 14h30)	FR	Visite découverte d'un artisan-chocolatier : Concept Chocolate
5/08 (12h30) & 8/08 (17h)	FR	Blaton-Aubert, Senez-Sturbelle et cie... Quand Schaerbeek faisait sa révolution... industrielle !
15/08 (17h)	FR	L'avenue Huart Hamoir et alentours
22/08 (17h)	FR	L'avenue Paul Deschanel
26/08 (14u30)	NL	De coulissen van het Josaphatpark
2/09 (12h30) & 12/09 (14h30)	FR	Perles architecturales autour du parc Josaphat
5/09 (17h)	FR	Circuit à vélo : Cherchez la bête, le bestiaire des façades ! Pour cette visite, venez avec votre propre vélo.
5/09 (17u)	NL	Huart Hamoirlaan en omgevingen: tussen art nouveau en art deco
9/09 (12h30) & 12/09 (17h)	FR	La lumière dans l'architecture et les espaces publics



Wilt u een kijkje nemen achter de schermen van het Josaphatpark? Schrijf u vanaf 25 mei in voor een van de rondleidingen.

ERFGOED

Les Estivales: de hele zomer geleide bezoeken in Schaarbeek

Van 17 juni tot 9 september - Inschrijving verplicht

Ondanks de gezondheidssituatie pakt de gemeente Schaarbeek deze zomer uit met gratis rondleidingen door de wijken op donderdagmiddag (duur 1 uur) en op zondagnamiddag (14.30, 15 of 17 uur, duur 1,5 uur).

Elk jaar organiseert de afdeling Erfgoed/Toerisme van de gemeente het evenement *Les Estivales*. Onder begeleiding van een gids en in samenwerking met de dienst Groene Ruimtes ontdekt u zo de klassieke pareltjes én tal van nieuwigheden. Dit jaar is het aanbod uitgebreid, zowel in het Frans als het Nederlands. Nieuw op het programma is onder meer een bezoek aan de tentoonstelling rond art-decoarchitect Louis Tenaerts in het Centre Culturel van Schaarbeek. Gezinnen en verenigingen kunnen ook deelnemen aan speciale 'bubbelwandelingen'. Verder staat er een begeleide fietstocht met aandacht voor diervoorstellingen in de architectuur op het programma.

ENKELE GEZONDHEIDS-VOORSCHRIFTEN

"Om de veiligheid van iedereen te waarborgen, gelden een aantal regels die bij de inschrijving herhaald zullen worden", vertelt Frédéric Nimal, Schepen van Erfgoed. "De grootte van de groepen wordt beperkt en een audiosysteem moet ervoor zorgen dat de deelnemers de socialdistancing-regels naleven".

Info en programma:

📍 www.1030.be/nl/estivales
Gratis maar verplicht inschrijven vanaf 25 mei:
✉ erfgoed@1030.be
☎ 02/244 70 02
Het aantal inschrijvingen is beperkt tot 3 bezoeken/pers.

Les vacances approchent... Soyez prêts !

Partir en vacances, tout le monde en rêve. A l'étranger ou en Belgique, il n'y a pas de secret pour profiter de ses vacances : il faut être prêt. Hélas, 2 erreurs peuvent gâcher vos vacances. Découvrez-les !

ERREUR N°1 : NE PAS DEMANDER À TEMPS SON PASSEPORT OU LA KIDS CARD

- > Rater ses vacances car on s'y prend tard pour renouveler son passeport, ça arrive aux meilleurs !
- > Raison de plus pour, dès aujourd'hui, prendre rendez-vous avec votre administration communal.

Prenez rendez-vous via :

✉ ident@1030.be

ERREUR N°2 : NE PAS SE FAIRE VACCINER CONTRE LE COVID-19

- > Qu'on parte à l'étranger ou qu'on loue un gîte dans les Ardennes, les conditions sanitaires et le bon sens imposent d'être en ordre de vaccination. Attention ! Les vaccins s'administrent généralement en deux doses avec un délai entre chacune. Prenez donc rendez-vous à temps pour ne pas manquer la 2^e dose si vous partez !
- > Si les frontières restent ouvertes et que vous envisagez de partir à l'étranger, vérifiez les conditions sanitaires imposées par le pays d'accueil. Certains pays exigent que les vacanciers soient en ordre de vaccination.



Comment se déroule la délivrance d'un passeport ?
➡ [1030.be/passeport](https://www.1030.be/passeport)



De vakantie komt eraan... Bereid u voor!

Op vakantie gaan: wie droomt er niet van? Het recept voor een geslaagde vakantie (in binnen- of buitenland) is geen groot geheim: gewoon goed voorbereid zijn. Maar er zijn 2 fouten die roet in het eten kunnen gooien. Ontdek welke!

FOUT 1: UW PASPOORT OF KIDS-ID NIET OP TIJD AANVRAGEN

- > Een vakantie die in het water valt omdat u te laat bent met het vernieuwen van uw paspoort: het kan de beste overkomen!
- > Reden te meer om vandaag nog een afspraak te maken!

Maak een afspraak via: ✉ ident@1030.be

FOUT 2: ZICH NIET LATEN VACCINEREN TEGEN COVID-19

- > Of u nu naar het buitenland trekt of een gîte huurt in de Ardennen: de coronamaatregelen en het gezond verstand vragen erom dat u zich laat vaccineren. Maar let op! Vaccins worden gewoonlijk in twee keer toegediend, met wat tijd ertussen. Dus maak op tijd een afspraak, zodat u de tweede dosis niet mist voor uw vertrek!
- > Als de grenzen open blijven en u van plan bent om naar het buitenland te reizen, controleer dan welke maatregelen er gelden in uw land van bestemming. Sommige landen eisen van vakantiegangers dat ze gevaccineerd zijn.

Meer info over de aflevering van een paspoort
➡ [1030.be/nl/paspoort](https://www.1030.be/nl/paspoort)



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Reprise de l'Horeca : quel soutien communal ?

Le cdH se réjouit de la réouverture programmée de l'Horeca. Nous regrettons évidemment que la promesse initiale de réouverture du 1^{er} mai n'ait pas été respectée. Il est évidemment préférable de canaliser le besoin naturel de contacts humains par des ouvertures d'endroits gérés professionnellement avec les distances sanitaires plutôt que les fiestas en stoemelings dans les parcs ou ailleurs.

Nos élus ont interrogé le Collège sur les dispositions particulières prévues pour soutenir l'Horeca schaarbeekois, notamment en termes d'extension de terrasses, à l'occasion de cette réouverture.

Nous nous réjouissons et soutenons tant les extensions de terrasse (dans le respect des normes de sécurité) que la suppression de la taxe sur ces terrasses cette année.

Le Collège nous a informé que seuls 33% des chèques « i shop 1030 » avaient été réellement utilisés. Nous invitons les schaarbeekois.es qui n'auraient pas encore demandé ou utilisé leur chèque de 10€ à le faire avant le 1^{er} juin (date de fin de l'action).

L'ensemble du budget ne sera donc pas totalement utilisé, **nous estimons que le budget encore disponible doit pouvoir permettre de soutenir l'Horeca.** Nous avons formulé plusieurs propositions au Collège : une prime de réouverture pour l'achat de matériel lié aux terrasses (plaids, chauffages extérieurs, protection contre la pluie), proposer des achats groupés pour obtenir ce matériel à des coûts moindres, recenser sur le site internet de la Commune les restaurants qui font du take-away ou qui sont ouverts avec terrasse...

Nous pensons qu'il faut penser "out of the box" et être créatifs afin de soutenir l'Horeca schaarbeekois qui le mérite bien ! Nous vous invitons d'ailleurs à les soutenir comme client.e.s !



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Tout notre soutien pour l'horeca !

Depuis le 8 mai, nous pouvons à nouveau profiter d'un repas et d'une boisson sur une terrasse ensoleillée ! Ecolo-Groen se réjouit de la réouverture de l'horeca schaarbeekois, qui est resté fermé si longtemps. Nos commerces méritent donc tout notre soutien.

C'est pourquoi la commune a permis l'extension des terrasses et a annulé la taxe sur les terrasses cette année. Ainsi, nos restaurants et cafés pourront recevoir le plus possible de clients dehors. Dans l'Avenue Louis Bertrand, la rue Richard Vandeveldel et sur la place Colignon, il y aura de nombreuses terrasses. En plus, l'horeca bénéficie des primes du gouvernement bruxellois et de la baisse de la TVA sur les repas et les boissons non-alcoolisées.

Nous appelons les Schaarbeekois.es à sortir de chez eux afin de redécouvrir notre horeca local, dans le respect des mesures sanitaires. Les tenancier.e.s en ont besoin ! Nous leur souhaitons beaucoup de succès !

Alle steun voor onze horeca!

Sinds 8 mei kunnen we weer genieten van een hapje en een drankje op een zonnig terras! Ecolo-Groen verheugt zich over de heropening van onze Schaarbeekse horeca, die zo lang gesloten is moeten blijven. Onze horecazaken verdienen dan ook alle steun.

Daarom heeft de gemeente het mogelijk gemaakt om terrassen uit te breiden en annuleert ze dit jaar de belasting op de terrassen. Zo kunnen onze restaurants en cafés zoveel mogelijk klanten buiten ontvangen. In de Louis Bertrandlaan, de Richard Vandeveldestraat en op het Colignonplein zullen er massaal terrassen zijn. Daarnaast zijn er de Brusselse steunpremies en de federale verlaging van het BTW-tarief op maaltijden en niet-alcoholhoudende dranken.

We roepen de Schaarbekenaren op om uit hun kot te komen en onze lokale horeca te herontdekken, met respect voor de sanitaire regels. De uitbaters hebben het hard nodig! We wensen hen veel succes!



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Soutenons l'HoReCa !

Alors que le secteur HoReCa a connu une fermeture totale de plus de 6 mois, la reprise de l'activité en terrasse est une réelle bulle d'air et un espoir de fin de crise pour les 450 établissements situés sur le territoire de notre commune.

Le Collège, représenté par la Bourgmestre et l'Echevine de la Dynamisation économique, a soutenu les HoReCa dès le tout début de la crise, par le biais de différentes mesures telles que les badges "I Love Horeca 1030", la suppression de la taxe terrasse pour les années 2020 et 2021 (soit ± 150 000 €) ainsi que la possibilité de demander une extension desdites terrasses.

Via un simple formulaire en ligne et coordonné par le service Commerces, plus de 75 établissements HoReCa schaarbeekois pourront profiter de terrasses plus grandes, ce qui les aidera à garantir un minimum de chiffre d'affaires tout en respectant les mesures sanitaires imposées par le Gouvernement fédéral. Dans certains cas, des places de stationnement seront également libérées provisoirement et sécurisées par les services communaux.

Plus que jamais, les terrasses des HoReCa seront donc des lieux de rencontres et d'échanges, après de longs mois de frustration et d'isolement pour bon nombre d'entre nous. S'y rendre sera aussi un soutien fort à un secteur en crise tellement important à la vie de nos quartiers.

La Liste du Bourgmestre est également fière d'annoncer qu'une nouvelle action de soutien à l'HoReCa sera lancée dans les prochaines semaines et expliquée dans un prochain numéro du Schaarbeek Info. Cette action devrait permettre aux HoReCa participants de toucher près de 500 € grâce à la commune !

Vous l'aurez compris, plus que jamais, soutenons nos commerces locaux. Soutenons l'HoReCa schaarbeekois !



« Notre deuxième maison »

Exposition jusqu'au 30 mai

Dans le cadre du budget participatif du Contrat de quartier durable Pogge, une exposition rend hommage à l'ancienne bibliothèque Vermeulen, située au 17 rue Goossens et fermée depuis 2011. Le lieu a vécu pendant plus d'un siècle. Beaucoup d'habitants du quartier en gardent encore un souvenir fort, tout comme de l'amitié pour Gui Deneyer, récemment décédé, qui s'occupait des lieux depuis 1957.

L'exposition a choisi la voie originale de témoignages imprimés et collés aux fenêtres des maisons de la rue Goossens, permettant aux passants de s'arrêter et de plonger dans les mots et les images. L'antenne de RenovaS, au n°5 de la rue Goossens, participe bien entendu à l'événement. Quelques photographies anciennes sont également présentées au n°19, au sein de l'habitat Casa Nova, à l'emplacement de l'ancienne bibliothèque.

POGGE ET SES VISAGES

La salle polyvalente de Casa Nova propose aux mêmes dates une autre exposition : "Pogge et ses visages", également soutenue par le budget participatif. Elle montre le quartier au présent via 28 portraits d'habitants rencontrés chez eux. Une belle façon de découvrir le quartier Pogge, son passé et son présent, avant la fête de quartier "Avanti Pogge", prévue en juin.

Contact : Emmanuel Massart

☎ 02/494 01 25

📧 poggeseparle.be

L'exposition "Pogge et ses visages" est visible le week-end ou sur rendez-vous.

Casa Nova - Rue Goossens, 19



Plus d'infos sur les contrats de quartier schaarbeekois
➔ 1030.be/cqd

Participez au budget participatif de votre quartier

Des nouveaux appels à projets pour les budgets participatifs sont lancés pour le Contrat de rénovation urbaine (CRU) Brabant-Nord-Saint-Lazare et le Contrat de quartier durable (CQD) Stephenson.

Les habitants de ces deux quartiers sont invités à remettre leurs projets avant le 28 mai. Une enveloppe maximale de 15.000 € (CRU) et de 40.000 € (CQD) est à la disposition des habitantes et des habitants qui souhaitent améliorer la vie de leur quartier. Le formulaire de candidature est disponible à l'antenne de quartier du CRU (38 place de la Reine) ou du CQD Stephenson (153 rue Vanderlinden).

Infos :

Pour le CRU : Marine Firmani

✉ mfirmani@renovas.be

☎ 02/213 00 00

Pour le CQD Stephenson :

Arne Robbe

✉ arobbe@renovas.be

☎ 02/227 62 12

Règlements et formulaires :

➔ renovas.be

Revitalisation des quartiers > CQD

Stephenson ou CRU Brabant >

Budget participatif



Le projet TUKTUK Brabant, soutenu par le budget participatif solidaire 2020 du CRU Brabant-Nord-Saint-Lazare, propose des balades en triporteur pour les seniors du quartier.

Het project TUKTUK Brabant, ondersteund door het participatief budget 2020 van SVC Brabant-Noord-Sint-Lazarus, biedt ritten met bakfietsen aan voor senioren in de wijk.

© Le local de quartier



STADSVERNIEUWING

« Notre deuxième maison » (Onze tweede thuis)

Tentoonstelling tot 30 mei

In het kader van het participatief budget van het Duurzame Wijkcontract Pogge, brengt een tentoonstelling hulde aan de voormalige Vermeulen-bibliotheek aan de Goossensstraat 17 die sinds 2011 gesloten is. De plek heeft er meer dan een eeuw bestaan. Vele inwoners van de wijk hebben er nog levendige herinneringen aan, en voelen nog een warme vriendschap voor de onlangs overleden Gui Deneyer, die de bibliotheek runde sinds 1957.

De tentoonstelling koos voor een originele aanpak: gedrukte getuigenissen die op de ramen van de huizen in de Goossensstraat worden geplakt, zodat voorbijgangers even halt kunnen houden en zich onderdompelen in de woorden en beelden. De wijkantenne van RenovaS in de Goossensstraat 5 neemt uiteraard deel aan het event. Er zijn ook enkele oude foto's te bezichtigen op nr. 19, in de co-housing Casa Nova, op de plaats van de vroegere bibliotheek.

POGGE EN ZIJN GEZICHTEN

In de polyvalente zaal van Casa Nova is gedurende dezelfde periode ook een andere tentoonstelling te zien: "Pogge et ses visages" (Pogge en zijn gezichten), die eveneens tot stand kwam met steun

van het participatief budget. Ze toont de wijk zoals die vandaag is, aan de hand van 28 portretten van bewoners, bij hen thuis. Een mooie manier om de Poggewijk, zijn verleden en heden te ontdekken, in de aanloop naar het wijkfeest "Avanti Pogge", dat gepland is voor juni.

Contact:

Emmanuel Massart

☎ 02/494 01 25

📧 poggeseparle.be

De tentoonstelling "Pogge et ses visages" (Pogge en zijn gezichten) is te bezoeken in het weekend of op afspraak.

Casa Nova - Goossensstraat, 19

Meer informatie over wijkcontracten in Schaarbeek
➔ 1030.be/nl/dwc



Doe mee aan het participatief budget van uw wijk

Twee nieuwe projectoproepen worden uitgeschreven voor participatieve budgetten, voor het Duurzame Wijkcontract (DWC) Stephenson en voor het Stadsvernieuwingscontract (SCV) Brabant-Noord-Sint-Lazarus.

Bewoners van deze twee wijken worden uitgenodigd om vóór 28 mei hun projecten in te dienen. Een maximum van 15.000 euro (SCV) en 40.000 euro (DWC) is beschikbaar voor bewoners die het buurtleven willen verbeteren. Het aanvraagformulier kan u ophalen bij de wijkantenne van het SCV (Koninginneplein 38) of van het DWC Stephenson (Vanderlindenstraat 158).

Info:

Voor het SCV: Marine Firmani

✉ mfirmani@renovas.be

☎ 02/213 00 00

Voor het DWC Stephenson:

Arne Robbe

✉ arobbe@renovas.be

☎ 02/227 62 12

Règlements en formulieren:

➔ renovas.be/nl

Herwaardering van de wijken

> DWC Stephenson of SVC Brabant

> Participatief budget



Nous sommes toutes prêtes... et pour nos activités, c'est à l'extérieur !

À nous la rue ! Le moment est enfin là ! Réunissons-nous à l'extérieur pour bouger, danser, jouer, chanter, nous exprimer !

PLUS DE 10 ACTIVITÉS REPRENNENT EN PLEIN AIR, À DIFFÉRENTS ENDROITS

Découvrez votre activité préférée dans le tableau ci-dessous. Réservez vite !

Inscrivez-vous :

☎ 02/240 43 50

✉ maisondesfemmes@1030.be



Activités en plein air	Jour	À partir du	Horaire
Expo "Cheffes de famille"	lundi - vendredi	3 mai	9h-16h
Danse latine	lundi	10 mai	18h-19h
Shiatsu	mardi	4 mai	11h-12h
Zumba	mardi	11 mai	14h-15h
Tricothé	mardi	11 mai	17h-19h
Espace jeux	mercredi	28 avril	14h30-16h30
Échecs	mercredi	2 juin	17h-19h
Bricoladies : la scie sauteuse	jeudi	6 mai	9h-12h
Bricoladies : permaculture	jeudi	27 mai	9h-12h
Pilates	vendredi	14 mai	9h-10h
Le français par le théâtre	vendredi	7 mai	10h-12h
Chorale	samedi	1 mai	10h30-11h30

We zijn er klaar voor... En voor onze activiteiten is het buiten te doen!

De straat is van ons!
Eindelijk is het zover! Laten we in open lucht afspreken en bewegen, dansen, zingen, spelen en onszelf uitdrukken!

MEER DAN 10 ACTIVITEITEN IN OPEN LUCHT WACHTEN OP U, OP VERSCHILLENDE PLAATSEN

Ontdek welke activiteit bij U past in onderstaande tabel en reserveer snel!

Schrijf u in:

☎ 02/240 43 50

✉ huisvandevrouw@1030.be



Activiteiten	Dag	Vanaf	Uren
Expo "Vrouw en gezinshoofd"	maandag - vrijdag	3 mei	9u-16u
Latino dans	maandag	10 mei	18u-19u
Shiatsu	dinsdag	4 mei	11h-12h
Zumba	dinsdag	11 mei	14u-15u
Breien rond een kopje thee	dinsdag	11 mei	17u-19u
Speelruimte	woensdag	28 april	14u30-16u30
Schaken	woensdag	2 juni	17u-19u
Bricoladies: de decoupeerzaag	donderdag	6 mei	9u-12u
Bricoladies: permacultuur	donderdag	27 mei	9u-12u
Pilates	vrijdag	14 mei	9u-10u
Frans aanleren via toneel	vrijdag	7 mei	10u-12u
Koor	zaterdag	1 mei	10u30-11u30



DÉCOUVREZ NOTRE NOUVELLE EXPO « LES CHEFFES DE FAMILLE »

En Belgique, une famille sur quatre est une famille monoparentale. La majorité de ces cheffes de famille sont des femmes dépendant du CPAS. Michel Loriaux a réalisé un grand reportage photo qui jette un regard humaniste sur cette problématique.

Reservez votre place :

☎ 02/240 43 50

✉ maisondesfemmes@1030.be

Avec le soutien de la Région Bruxelles-Capitale dans le cadre du projet "Mamans solo, mais pas seules !"

Infos :

Maison des Femmes - Rue Josaphat 253

☎ 02/240 43 50

✉ maisondesfemmes@1030.be

📍 1030.be/maisondesfemmes

📱 @MaisonFemmesHuisVrouw



ONTDEK ONZE EXPO "VROUW EN GEZINSHOOFD"

In België is één op de vier gezinnen een éénoudergezin. Vrouwen afhankelijk van het OCMW vormen hier het merendeel van. Een fototentoonstelling waarbij Michel Loriaux een humanistische blik op deze kwestie wilt brengen.

Reserveer uw plaats:

☎ 02/240 43 50

✉ huisvandevrouw@1030.be

Met de steun van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het kader van het project "Alleenstaande moeders, maar niet alleen!"

Info:

Huis van de Vrouw - Josaphatstraat 253

☎ 02/240 43 50

✉ huisvandevrouw@1030.be

📍 1030.be/nl/huisvandevrouw

📱 @MaisonFemmesHuisVrouw

APPEL À PROJET

Dessinez une fresque à l'entrée du tunnel du tram à Meiser

Avis aux artistes ! Une occasion en or s'offre à vous pour exprimer votre art en plein cœur de Schaerbeek !

En collaboration avec la commune de Schaerbeek, Bruxelles-Mobilité et la STIB proposent aux artistes de réfléchir à un projet de fresque pour la trémie du tram de la place Meiser. Il s'agit de la rampe d'entrée et de sortie des trams 25 et 7 qui leur permet de circuler entre la surface et le sous-sol. Cette nouvelle fresque redonnera des couleurs à la ville, tout en conciliant infrastructure urbaine, cadre de vie et art.

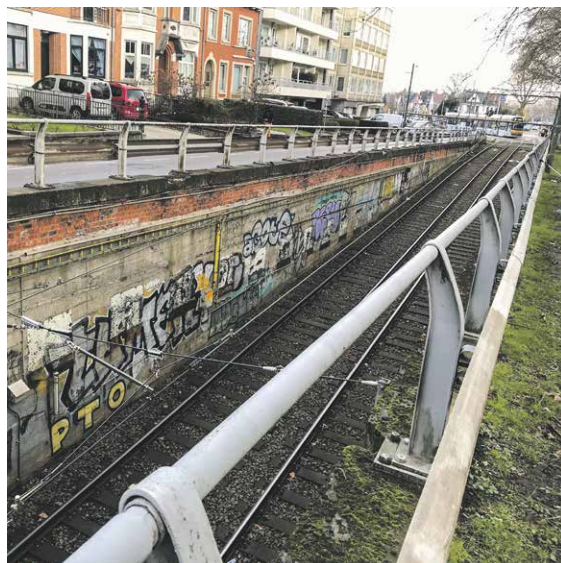
Les artistes, individus ou collectifs qui souhaitent participer à l'appel devront proposer un projet artistique original de type peinture urbaine éphémère. La surface en béton brut sera nettoyée et traitée pour accueillir l'œuvre de l'artiste ou du collectif d'artistes sélectionnée. La réalisation devrait avoir lieu en automne 2021.

Soumettez votre candidature via un formulaire en ligne pour au plus tard le 8 août.

L'appel à projet complet : 1030.be/tremiemeiser

Infos :

infoweb.ditp@sprb.brussels
mobilite@sprb.brussels



.brussels

BRUSSEL MOBILITEIT
BRUXELLES MOBILITÉ
GEWESTELIJKE OVERHEIDSDIENST BRUSSEL
SERVICE PUBLIC RÉGIONAL DE BRUXELLES

PROJECTOPROEP

Teken een muurschildering bij de ingang van de Meiser-tramtunnel

Mededeling aan alle artiesten! Een gouden kans biedt zich aan om uw kunst te brengen in het hart van Schaerbeek!

In samenwerking met de gemeente Schaerbeek vragen Brussel Mobiliteit en de MIVB aan kunstenaars om na te denken over een fresco-project voor de tunnelmond op het Meiserplein. Het gaat om de toegangs- en uitgangshelling voor trams 25 en 7, waardoor ze van de boven- naar de ondergrond kunnen en vice versa. Het nieuwe fresco zal de stad in een kleurrijk kleedje steken en de stedelijke infrastructuur, leefomgeving en kunst met elkaar verzoenen.

De kunstenaars, individuen of groepen die aan de oproep deel willen nemen, moeten een origineel artistiek project voorstellen van het type street art. Het oppervlak van ruw beton zal worden schoon-

gemaakt en behandeld om plaats te bieden aan het werk van de gekozen kunstenaar of kunstenaarsgroep. Het werk zou moeten uitgevoerd worden in het najaar van 2021.

Dien uw kandidatuur in via een onlineformulier vóór 8 augustus.

De volledige projectoproep:

1030.be/nl/tunnelmondmeiser

Info:

infoweb.ditp@sprb.brussels
mobilite@sprb.brussels

PRÉVENTION

DONNER LA PAROLE AUX PERSONNES "VIVANT SANS CHEZ SOI"

Latitude Nord, le dispositif communal qui vient en aide aux sans-abri, propose plusieurs fois par an des Espaces de Parole à destination des personnes "vivant sans chez soi". Il s'agit de moments d'échanges et d'écoute autour d'un thème qui touche au quotidien des personnes vivant en grande précarité. Dans une approche bienveillante, les travailleurs de Latitude Nord veillent à ce que les participants puissent s'exprimer dans le respect, en toute confidentialité.

Le prochain Espace de Parole se déroulera le 28 mai de 11h à 13h. Des sandwiches et boissons seront offerts aux participants.

Infos :

Latitude Nord - Place Solvay 2
02/201 65 50
latitudenord@1030.be

CONSEILS COMMUNAUX / GEMEENTERADEN:
26/05, 30/06

PREVENTIE

EEN STEM GEVEN AAN DAKLOZE MENSEN

Latitude Nord, de gemeentelijke dienst die dat daklozen helpt, biedt meerdere malen per jaar "Espaces de Parole" aan voor mensen zonder dak boven hun hoofd. Het gaat om momenten van uitwisseling en luisteren rond een thema uit het dagelijks leven van mensen die leven in extreme armoede. De medewerkers van Latitude Nord zorgen ervoor dat de deelnemers zich kunnen uiten in een sfeer van respect en vertrouwen.

De volgende "Espace de Parole" vindt plaats op 28 mei van 11.00 tot 13.00 uur. De deelnemers krijgen broodjes en drankjes aangeboden.

Info en inschrijvingen: Latitude Nord - Solvayplein 2

02/201 65 50
latitudenord@1030.be

SCHAARBEEK	f	1030be
1030	@achillecolignon	
SCHAARBEEK	in	Schaerbeek 1030 Schaerbeek
		www.1030.be
		02/244 75 11

Chantiers Werken

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues.

De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

Quartier/Wijk HELMET - HAMOIR

Agriculture/Landbouw (70 → 170), Pl. Helmetpl. (2 → 12), Vandeveld (30 → 60), Raeymaekers (62 → 64)

Pose câbles, conduites et gaines / Legging van kabels, leidingen et omhulsels: 05 > 09/2021

Eekhoud : Distribution d'eau, pose câbles, éclairage public, égouttage et asphaltage / Waterdistributie, kabels leggen, openbare verlichting, riolering en asfaltering: > 10/2021 (sauf asphaltage/behalfve asfaltering)

Riga (rond-point/rotonde) Réaménagement / Heraanleg: > 05/2021

Sleeckx : Egouttage, éclairage public, trottoirs et asphaltage / Riolering, openbare verlichting, voetpaden en asfaltering > 09/2021 (égouttage/riolering)

Quartier/Wijk JARDINS/BLOEMTUINEN

Artistes/Kunstenaars

Fleurs/Bloemen : Pose câbles, distribution d'eau et trottoirs / Kabels leggen, waterdistributie en voetpadene: > 05/2021

Jardins/Bloemtuinen Pose câbles, distribution d'eau et éclairage public / Kabels leggen, waterdistributie en openbare verlichting: > 05/2021

Wahis (en face du/t.h.v. Léopold III) : Arrêt de tram / Tramhalte: > 05/2021

Quartier/Wijk REYERS

Bourg : Egouttage, distribution d'eau et pose câbles / Riolering, waterdistributie en kabels leggen: 05 > 09/2021

Quartier/Wijk CERISIERS/KERSELAREN

Square Vergotesquare : Pose câbles / Kabels leggen: > 06/2021

Quartier/Wijk BIENFAITEURS/WELDOENERS

Chazal : Egouttage, pose câbles, asphaltage / Riolering, kabels leggen, asfaltering: > 07/2021 (égouts/riolering)

Vinçotte : Pose câbles / Kabels leggen: 05 > 06/2021

Quartier/Wijk COTEAUX/ WIJNHEUVELEN - JOSAPHAT

Av. Rogierlaan (Haecht/Haacht → Deschanel) : Arrêts et voies de tram, pose câbles, distribution d'eau, égouttage / Tramhaltes en sporen, kabels leggen, waterdistributie, riolering: > 10/2021

Quartier/Wijk PALAIS/ PALEIZEN - REINE/KONINGIN

Place Liedtsplein : Déplacement installations concessionnaires / Verplaatsing installaties nutsbedrijven: > 08/2021 (info www.metro3.be)

Av. de la Reine/ Koninginnelaan

Egouttage, distribution d'eau, voies de tram, réaménagement complet / Riolering, waterdistributie, tramsporen, volledig heraanleg: > fin/eind 2021

Royale Sainte-Marie/ Koninklijke Sinte-Maria

Egouttage, distribution d'eau, pose câbles / Riolering, waterdistributie, kabels leggen: > 03/2022

Verte/Groen : Réaménagement des abords d'école / Heraanleg schoolomgeving: > 05/2021

Quartier/Wijk NORD/ NOORD

Aerschot/Aerschot (114 → 136) Construction de puits pour le futur métro / Bouw van een put voor de toekomstige metro: > 03/2022

Masui : Arrêts de bus / Bushaltes: 05/2021

Quartier/Wijk COLIGNON

Place Colignonplein (# Eenens et/en Verwée) : Puits d'insertion et égouttage / Toegangsputen en riolering: 05 + 07/2021 (Eenens) + 07 & 08/2021 (Verwée)

Eenens (Colignon → pont/ brug Helmet) : Pose câbles, égouttage et asphaltage / Kabels leggen, riolering en asfaltering: > 07/2021 (sauf asphaltage/ behalve asfaltering)

Plus de détails sur les chantiers / Meer details over de werker:

www.1030.be/chantiers – www.1030.be/nl/openbare-werken

Pour toute information / Voor alle informatie

> Service Travaux-Voies / Dienst Wegen van de gemeente

02/244 75 21

Signaler une dégradation dans l'espace public ?

Een beschadiging in de openbare ruimte melden?

<https://fixmystreet.brussels>

SCHAARBEEKinfo

Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever:

Jean-Pierre Vantighem
Hôtel communal - Gemeentehuis
Place Colignonplein, Schaerbeek 1030 Schaerbeek

Rédaction - Redactie:

Philippe Vincke (02/244 72 33) – pvincke@1030.be

Rédacteur en chef - Hoofredacteur:

Marc Weber

Votre prochain Schaerbeek Info (341) : 31 mai

Uw volgende Schaarbeek Info (341): 31 mei

